



**CLUB ALLEMAND
INTERNATIONAL
DE MONACO**

CLUB NEWS 2023 **Édition d'avril, Nr. 2**

Chers membres

C'est le printemps en Principauté et les arbres sont fleuris et verdoyants. Comme chaque année, des manifestations importantes ont eu lieu : le Festival du Cirque, le Bal de la Rose, la Monaco Ocean Week et le Rolex Tennis Masters. Et de nombreux touristes sont de retour. Le centre Covid de l'Auditorium Rainier III a été fermé en raison d'une faible demande. Les médecins généralistes et le CHPG sont désormais responsables pour le peu de cas restants.

Avec cette édition de nos News, nous vous informons sur les événements du Club entre janvier et la mi-avril 2023. Comme d'habitude, vous trouverez toutes les photos associées dans la rubrique "Membres", que vous pouvez accéder avec votre mot de passe. Nous vous souhaitons une bonne lecture.

NOS ÉVÉNEMENTS

Invitation privée pour le Nouvel An de Karl & Nina Vanis, avec cocktail, concert de Liza Kerob et menu étoilé de Yannick Allèno, dans la Salle Belle Epoque, Hôtel Hermitage 9 janvier 2023

Traditionnellement, les membres du Club sont invités par notre fondateur et Président Honoraire Karl Vanis et son épouse Nina au début de la nouvelle année. Pour cette année du Jubilé des "50 ans du CAI", ils nous ont très généreusement invités dans la très belle et historique Salle Belle Epoque de l'Hôtel Hermitage. Étaient présents des membres du gouvernement, divers diplomates, des présidents d'autres clubs, des collègues et amis de longue date, la famille et bien sûr un grand nombre de membres du CAI.

Après le cocktail au champagne et les discours, la violoniste Liza Kerob et ses musiciens ont ravi le public avec un hommage à Luciano Pavarotti, que Karl Vanis connaissait personnellement. Il y eut beaucoup d'applaudissements pour ce très beau moment musical.



Le menu de gala qui suivit, préparé par le chef étoilé Yannick Allèno, fût excellent, tout comme les vins sélectionnés, et reçut beaucoup de compliments. Notre membre Rut Vischer a également célébré son anniversaire ce jour-là et a été félicitée avec un "Happy Birthday" chanté par toute la salle. Toute cette soirée, très élégante et de grande classe, a reflété les souhaits de Karl Vanis de faire un événement exceptionnel. Il a été chaleureusement applaudi par les invités et les membres du CAI. "Merci beaucoup, Karl et Nina".

Festival international du cirque, soirée de gala avec remise des prix et dîner préalable au bar de l'hôtel Columbus 24 janvier 2023

Cette année encore, nos amis du cirque ont été émerveillés par une programmation riche et très attractive, élargie par des prestations de la « jeune génération ». Préalablement, pour se mettre dans l'ambiance, nos membres et quelques invités se sont retrouvés pour un léger dîner au bar de l'Hôtel Columbus, récemment renouvelé.

Au cours de la soirée, plus de 20 splendides numéros ont été présentés, jugés et récompensés, les meilleurs avec un « Clown », le trophée le plus convoité du monde du cirque. On est toujours étonné de découvrir encore et encore des attractions nouvelles ou améliorées, aussi présentées par la nouvelle génération d'artistes. Les prix tant convoités ont été remis par différents membres de la famille princière sous les applaudissements nourris du public.



Invitation privée de Martine Esther Geerts au vernissage de l'artiste portugais Carlos De Oliveira Correa dans la salle de conférence du YCM, suivie d'un cocktail 25 janvier 2023

Les extraordinaires sculptures métalliques du sculpteur portugais Carlos De Oliveira ont été présentées et introduites, en présence de l'artiste, par Martine Esther Geerts, avec qui elle entretient une longue amitié. Ses œuvres peuvent surtout être vues dans de nombreux sites de l'Algarve mais sont aussi exposées dans de nombreux pays européens. Le vernissage a été complété par des peintures pleines de couleurs de l'artiste belge Sophie Knychala, connue sous le nom de Sokny. Lors du cocktail qui a suivi, les personnes intéressées ont pu discuter et échanger avec les deux l'artistes présents, et même acheter certaines des œuvres exposées.



**Soirée d'information "Soins de santé pour les résidents/pour que vous profitiez de la vie plus tard" à l'ACM, en collaboration avec le Club Suisse, avec le Dr. Ralph de Sigaldi et l'avocate S. Landais, suivie d'un dîner au restaurant de l' ACM
22 février 2023**

En introduction, les Co-Présidents ont présenté le vaste programme sur le thème de la santé des personnes âgées et les conférenciers et souhaité la bienvenue aux membres du Club Suisse, également présents.

Le spécialiste en gérontologie du CHPG, le Dr. Ralph de Sigaldi a présenté l'offre disponible en Principauté pour les résidents (dont certaines seulement disponibles après une résidence d'au moins 30 ans) sur les thèmes suivants :

- Thème 1 : Soins à domicile organisé par la Mairie, avec le soutien du médecin de famille et l'offre de différentes maisons de retraite
- Thème 2 : Soins gériatriques au Centre Rainier III, du diagnostic aux soins de longue durée
- Thème 3 : le projet de recherche en cours « stimulation cérébrale » au CHPG avec un dispositif spécial nouvellement développé et sous la direction de la directrice du Centre Rainier III, Mme Dr.S. Louchart-Chapelle, qui peut également être soutenu par des dons.

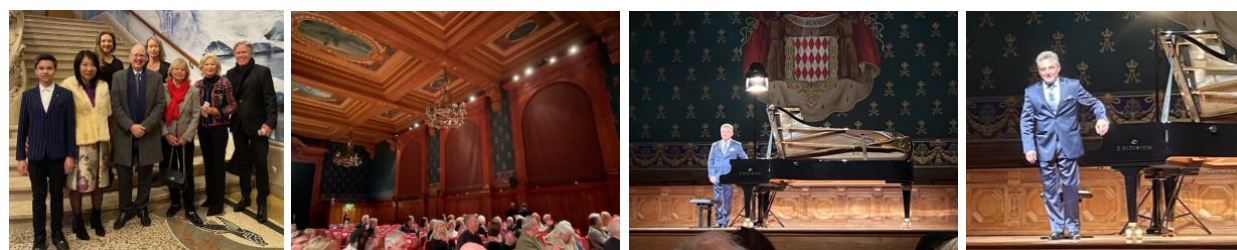
Sa présentation a été suivie par un autre thème de grande importance : le côté légal. L'avocate. Mme Landais a expliqué l'importance de rédiger un testament précis, un testament de vie et une directive préalable pour définir comment être traité en tant que patient. Du matériel d'information a été ensuite distribué aux membres présents.

Après une conférence très dense et informative, un dîner savoureux, avec des vins sélectionnés, a été servi dans le restaurant de l'ACM. Le sujet abordé a généré beaucoup de discussions. Tous les participants ont remercié Dr. De Sigaldi et l'avocate Mme S. Landais pour leur engagement.



**Printemps des Arts: Concert pour piano "Sonates de Schubert" au Musée Océanographique
9 mars 2023**

Dans ce concert entièrement dédié à Franz Schubert, Michel Dalberto a abordé l'art pianistique du compositeur dans toute sa diversité, de ses premières œuvres à sa dernière sonate, de ses motifs mélodiques tirés de chansons à la frénésie des danses viennoises. Le pianiste français Michel Dalberto est titulaire de l'Ordre National du Mérite. Reconnu comme un excellent interprète de Schubert, il a interprété les sonates avec fougue et puissance, de manière impressionnante. Ce fut un concert fantastique dans un cadre historique, avec beaucoup d'applaudissements et plusieurs rappels !



Invitation spéciale Monaco Ocean Week, avec conférence de Frank Schweikert, de l'Institut Allemand de Recherche Marine à Hambourg: "30 ans de recherche sur le navire ALDEBARAN" dans la salle de conférence du YCM, avec cocktail offert par le CAI

23 mars 2023

Peu avant le lancement de la Monaco Ocean Week, nous avons appris que l'Institut de Recherche Marine de Hambourg, serait présent avec une présentation sur les "30 ans d'ALDEBARAN" et avons donc décidé d'y inviter les membres du CAI. De plus, nous avons aussi décidé d'offrir un apéritif à tous les invités à la fin de la conférence. En présence du Prince Souverain Albert II, le directeur et responsable de la recherche Frank Schweikert a présenté un film sur l'impressionnante « success story » du navire Aldebaran et a donné un aperçu des futurs projets de l'Institut. D'autres collaborateurs de ont également leurs aventures et expériences sur le navire.

Le CAI a reçu en guise de remerciement pour notre soutien un livre dédié « THE OCEAN BOOK : tout ce que vous devez savoir ». Dans le même temps, il a été souligné que tous les projets sont financés par des dons. Au cours de l'apéritif qui a suivi, les discussions ont été animées et de nouveaux contacts ont pu être noués.



Cocktail, visite privée, dîner et partie de roulette au Casino de Monte-Carlo
12 avril 2023

Dans le cadre des célébrations du Jubilé du CAI, une visite guidée, un dîner et un tour de jeu ont été organisés au Casino de Monte-Carlo, lieu mythique et emblématique de Monaco et l'un des plus beaux et prestigieux casinos du monde. Le bâtiment actuel a été conçu par Charles Garnier, qui a également construit l'Opéra de Monte-Carlo adjacent, et a été inauguré sous le règne du Prince Charles III.

Après un cocktail, les membres présents ont pu découvrir les salons privés, habituellement seulement ouverts et mis à disposition des gros joueurs, et découvrir ainsi de nombreuses anecdotes sur le fonctionnement du casino dans le passé. S'en est suivi un excellent dîner au Salon Rose, finalement suivi d'une partie de roulette avec jetons organisés par le Club.



Finale du Rolex Tennis Masters 16 avril 2023

Les prestigieuses finales du tournoi de tennis Rolex Masters se déroulent traditionnellement en présence du Prince Albert II et de la Princesse Charlene. Après un rafraîchissant buffet et un déjeuner sur la célèbre terrasse du Tennis Club, nos membres ont pu suivre une finale passionnante depuis les tribunes. Ce jour là, notre membre Gerard Weinberg fêtait aussi son anniversaire et il a offert une tournée de champagne, ce qui a contribué à la bonne humeur de chacun.

Les superstars habituelles étant déjà éliminées en phase de sélection, la finale s'est donc terminée par un duel entre le jeune Danois de 19 ans Holger Rune et le Russe Andrey Rublev. Un match passionnant avec de très belles balles mais aussi quelques fautes et points perdus inutilement. Au final, Andrey Rublev l'a emporté 2 à 1. Un événement très réussi et apprécié des amis du tennis



JOUR FIXE

Jeudi 2 février 2023

Le premier Jour Fixe de l'année a été très généreusement parrainé par notre membre Daria Marrazzini avec une invitation à un apéritif italien au restaurant italien Cantinetta Antinori. Ce fut une soirée très sympathique et divertissante, également avec de la musique. Nous tenons tous à remercier Daria pour ce geste très généreux !



Jeudi 2 mars 2023

Cette fois, l'idée centrale de notre rencontre aurait dû être: vue sur la mer et ciel bleu. Et un lieu idéal avait été trouvé : le bar-lounge du Restaurant Marco, sur la nouvelle Promenade du Larvotto. Même si le temps a finalement été plutôt maussade, de nombreux membres ont participé, ainsi que certains intéressés par le CAI et tous ont apprécié la large gamme d'apéritifs servis et un service très amical.



Jeudi 6 avril 2023

Le retour très positif sur le bar du restaurant Marco nous a encouragé à faire une nouvelle réservation "avec vue sur la mer". Et cette fois encore, un grand nombre de membres étaient présents ainsi que plusieurs personnes intéressés le CAI. Certains membres absents depuis longtemps ont été chaleureusement accueillis : Daniela Boutsen, Lilliya Thorbecke et Henning Schwarzkopf. Dans l'ensemble, ce fut une rencontre très réussie et très conviviale!



BIENFAISANCE

Invitation au festival du cirque pour enfants handicapés et défavorisés de l'AMAPEI et de la MAP

Pour les 50 ans du CAI, 50 places ont été parrainées pour des enfants défavorisés et des personnes handicapés, ainsi que quelques accompagnateurs des associations AMAPEI et Monaco Aide & Présence (MAP), qui s'en occupent avec beaucoup d'engagement. Les enfants et les handicapés ont pu participer à une représentation du Festival international du Cirque et admirer les merveilleuses performances des artistes forains.



Action spéciale après les tremblements de terre en Syrie et en Turquie

Lady Jacqueline Marschner de Helmreich, OSI Prieur de Monaco, et amie de nos membres Anne et David Norman, a organisé une opération de secours à grande échelle pour les victimes du récent tremblement de terre en Syrie. Les membres du CAI ont ainsi pu faire don d'habits et vêtements d'hiver et d'autres produits de première nécessité, le bureau du CAI devenant le point de collecte. Une action spéciale de notre membre Jörg Tennwinkel a été remarquable : il a organisé avec succès une vaste collecte de vêtements de sport non-vendus avec le support du management et des employés de Decathlon à Monaco-Fontvieille. Les Co-Présidents remercient sincèrement tous les donateurs et Anne Norman pour avoir lancé et coordonné cette initiative.



NOUVEAUX MEMBRES

Jean-Charles et Claire-Marie Tschudin



A l'initiative de nos membres Rut & Bernhard Vischer, leurs amis de longue date, Jean-Charles et Claire-Marie Tschudin, ont fait une demande d'adhésion après avoir participé à quelques événements du Club. Les Tschudins sont avant tout des citoyens du monde. Jean-Charles est d'origine suisse mais a fait ses études aux États-Unis et a été très actif dans l'industrie pharmaceutique. Claire Marie est née en Amérique et est d'origine autrichienne. Ils ont vécu dans plusieurs pays dont le Portugal, le Brésil, la Grande-Bretagne et maintenant Monaco. Ils ont trois enfants et 5 petits-enfants. Ils aiment la culture, participent à des rallyes dans leur oldtimer voitures et partent volontiers en bateau sur la Méditerranée en été. Bienvenue au Club!

Silke et Stephan Meyer



Silke & Stephan Meyer ont été invités par Angela Kleiber et Holger Eckstein à notre dernier Jour Fixe au Larvotto et ont ensuite soumis très rapidement leur demande d'adhésion. Ils sont des entrepreneurs à succès, et ont fondé et récemment vendu une entreprise spécialisée dans le placement de médecins. Ils vivent actuellement à Nuremberg, mais seront basés à Monaco à partir de juillet. Deux de leurs quatre enfants iront à l'école à Monaco à partir de septembre. Ils ont un large éventail d'intérêts, sont très actifs et aiment aussi jouer au poker. Nous souhaitons à toute la famille un bon déménagement et leur souhaitons la bienvenue en tant que nouveaux membres.

Gunter et Ina Maier



Le couple Ina & Günter Maier a aussi participé à notre Jour Fixe d'avril, ceci à l'initiative de Karl Vanis, ce qui leur a permis de découvrir l'ambiance de notre Club. Günter Maier est allemand mais a longtemps vécu en Suisse, où il a travaillé dans le secteur financier. Ina Maier est originaire de Biélorussie. Ils vivent à Monaco depuis 2000, sont polyglottes, membres de différents clubs monégasques et ont un large éventail d'activités et intéressés par la voile, le sport, la politique et l'économie. Il ont un grand intérêt à lier des contacts avec des germanophones. Leur demande d'adhésion a également été acceptée par notre Comité avec grande sympathie. Bienvenus!

DANS LA PRESSE

MONACO TRIBÜNE Interview « 50 ans de CAI », 9 mars

Les Co-Présidents ont été sollicités par Mme Camille Esteve, rédactrice en chef adjointe du e-Magazine monégasque MC Tribune, pour accorder une interview à l'occasion du Jubilé des 50 ans du CAI. Celle-ci a eu lieu au bureau du CAI et a été publiée le 16 mars dernier. Le résultat est très positif et mérite d'être lu. Il peut être téléchargé en tant que "lien" pour tous les membres et les parties intéressées. Voici le lien simplifié : t1p.de/53dhr

NEWS.MC



Comme annoncé précédemment, les nouvelles de NEWS.MC sont traduites en allemand depuis quelques mois. Cliquez simplement sur l'« icône » correspondante avec le drapeau allemand. Cette offre est parrainée par le CAI et NEWS.MC rend également compte régulièrement des activités de notre Club.

M. Ian Brodie, Rédacteur en chef, nous a également récemment informé que les clics pour la version allemande augmentent rapidement et que le site allemand a déjà atteint 3000 utilisateurs, non seulement à Monaco mais dans la région et en Allemagne où une communauté semble intéressée à suivre l'actualité de la Principauté. Nous en sommes très heureux.

PROCHAINES MANIFESTATIONS

jeudi 4 mai

Jour fixe au restaurant Marco au Larvotto

dimanche 7 mai

Tournoi de Golf au Monte Carlo Golf Club « Mont Agel » « Coupe du CAI »
suivi d'un déjeuner à l'invitation de Beatrix von Dellingshausen et Heribert Diehl

vendredi 12 mai

Excursion d'une journée au domaine Château d'Astros, Vidauban
A l'invitation de la Banque Rothschild & Cie et de Frédéric & Martine Geerts

dimanche 28 mai

Finale Grand Prix Formule 1
A l'invitation d'Urs Fähndrich à sa F1 party sur sa terrasse privée

jeudi 1er juin

Jour fixe

Du mercredi 7 juin au dimanche 11 juin

Voyage du Club à Munich

ATTENTION, NOUVEL EVENEMENT !

mercredi 13 septembre

Tournoi de Boule au Club Bouliste du Rocher
Invitation de Rolf & Christa Hoffmann